

Polagra-Food: la prima in Polonia *Polagra-Food: the first in Poland*

Polagra-Food è la più grande fiera per la lavorazione dei prodotti alimentari in Europa centro-orientale. L'obiettivo è promuovere l'industria polacca del settore, supportare le soluzioni innovative e facilitare lo scambio di know-how ed esperienze fra gli operatori professionali.

La prossima edizione si svolgerà dal 16 al 20 settembre, come sempre a Poznan. Quest'anno, la fiera durerà cinque giorni. Il fine settimana sarà dedicato alle medie imprese, e i tre giorni seguenti alle grandi imprese.

Nel 2005, 40.000 visitatori hanno potuto ammirare le numerose offerte degli oltre 1300 aziende espositrici da 37 paesi. L'area espositiva ha raggiunto quasi 28.000 m².

Particolarmente apprezzati sono stati i padiglioni nazionali, dove i visitatori hanno potuto conoscere meglio cultura e tradizioni di paesi come Belgio, Danimarca, Grecia, Portogallo, Spagna, Turchia ed altri più esotici come Brasile e Sri Lanka. I padiglioni tedeschi e francesi, oltre ai prodotti alimentari, hanno presentato anche numerosi macchinari e tecnologie per la lavorazione degli alimenti.

Molto ricco è stato anche il programma di eventi collaterali, con più di 40 conferenze, seminari, esposizioni, degustazioni e workshop.

Polagra-Food is the largest food processing fair in Central and Eastern Europe. Its mission is to promote the Polish food processing industry, to support innovative solutions and to facilitate the exchange of know-how and experience among professionals from the sector.

Next edition will take place from September 16th to 20th, as always in Poznan. This time, the fair will take 5 days. The weekend will be devoted to small and medium-sized companies and the following 3 days to large enterprises.

In 2005, the 40.000 visitors could admire various offers of over 1,300 companies from 37 countries. The exposition reached almost 28,000 m².

National presentations and stands were very popular among visitors, who could learn more about the culture and traditions of such countries as Belgium, Denmark, Greece, Portugal, Spain, Turkey, and more exotic countries including Brazil and Sri Lanka. German and French national stands presented not only food products, but also numerous food processing machines and technologies.

The programme of accompanying event was very rich, with over 40 conferences, seminars, shows, food tasting opportunities and workshops.



Si è chiuso il 15° Hotelex Shanghai *15th Hotelex Shanghai closed*

Dal 4 al 7 aprile 2006 Hotelex Shanghai (Shanghai International Hospitality Equipment & Supply Expo) ha celebrato la sua 15^a edizione allo Sniiec (Shanghai New International Expo Center). Su un'area di 48.000 m², Hotelex ha accolto 30.000 visitatori professionali da oltre 70 paesi e regioni. La fiera è stata un'occasione importante per generare nuove opportunità di vendite qualificate, creare collaborazioni con nuovi partner e rafforzare quelle esistenti, e per monitorare il mercato asiatico dell'hotellerie.

Prossima edizione nel 2007.

From April 4th to 7th 2006 Hotelex Shanghai (Shanghai International Hospitality Equipment & Supply Expo) celebrated its 15th edition at the Sniiec - Shanghai New International Expo Center. Covering 48,000 sqm of exhibition space, Hotelex Shanghai 2006 welcomed 30,000 hospitality decision-makers from over 70 countries and regions. It provided an unrivalled opportunity to generate qualified sales leads, to network with old and new partners, to monitor Asian market trends, and to build brand awareness for your products.

Next edition in 2007.

Bruno Barberis, Massimo Boccaletti

Nel nome della Sindone **La Confraternita del SS. Sudario** **dalla fondazione (1598) ad oggi**

Effatà, Cantalupa (TO), 2006, pp. 96, euro 9,00

La storia della Confraternita del SS. Sudario, fondata nel 1598 per onorare la Sindone dopo il suo trasferimento a Torino da Chambery (1578).

Si illustra in particolare l'attività di culto, di promozione e salvaguardia del Telo nei secoli, attraverso drammatiche peripezie. Viene inoltre descritto lo sviluppo avuto nel secolo scorso dalla confraternita grazie allo sviluppo impresso allo studio della Sindone dalle prime foto scattate nel 1898 da Secondo Pia. Immagini celebri che infittirono, anziché risolverli, i misteri che tuttora circondano il Telo (natura e formazione delle macchie, il negativo fotografico che si comporta come positivo, la datazione, ...)

Alcune filiazioni della confraternita sono descritte puntualmente: il centro internazionale di sindonologia, la rivista *Sindon*; il Museo della Sindone, che vanta circa 12 mila visitatori l'anno (in maggior parte esteri). E Casa Bordino, uno dei centri più avanzati, non solo in Italia, per la lotta al disagio psichico.

